



До д-р Николай Добрев –

Директор на Център
“Фонд за лечение на деца”
гр. София
пл. „Света Неделя” 5

18 Февруари, 2008 год.

КОПИЕ до:

Г-н Георги Първанов - Президент на Република България;
Г-н Сергей Станишев - Министър Председател на Република България;
Г-н Радослав Гайдарски - Министър на здравеопазването;
Проф. Иван Черноземски - Председател на Обществения съвет на Център "Фонд за лечение на деца";
Г-н Джон Р. Байърли - Посланик на САЩ в България
Г-н Майкъл Фриц - Директор на Мисията на Американската агенция за международно развитие в София
Доц. Стоян Александров - Директор на Дирекция "Медицински дейности" в Министерство на здравеопазването и председател на Комисията за лечение в чужбина;
Доц. Огнян Бранков - Национален консултант по детска хирургия;
Доц. д-р Евгений Генов - Председател на Българската педиатрична асоциация
Г-жа Лора Крумова - "Здравей, България", Нова ТВ
Г-жа Надежда Николова – "От петък до петък", Програма Хоризонт на БНР
Г-н Виктор Николаев - "Денят започва", БНТ
Г-н Никола Николов - " Въпроси и отговори", ББТ

Уважаеми д-р Добрев,

В излъченото по ББТ интервю с Ваше участие на 06.02.2008 година станахме свидетели на изнесена от Вас информация, в която поставихте под съмнение авторитета на американски лекари от световна величина.

Става въпрос за професор Хюнг Ким - директор на Трансплантационния център в Бостън и преподавател в Медицинския факултет на университет Харвард, САЩ и на Професор Джорд Мазариегос - Директор на Трансплантационния център на детската болница в Питсбърг, САЩ, с когото осъществихме контакт по препоръка на Мисията на Американската агенция за международно развитие в София. Двамата професори и техните екипи са отлично запознати със случая на седемгодишния Георги Борисов и полагат максимални усилия и желание детето да получи възможно най-доброто и своевременно лечение.

Във Вашите думи прозвуча пренебрежение към експертизата на двама уважавани професори по медицина, чиито професионални качества са признати и доказани не само в САЩ, но и по цял свят.

Процедурата СТЕП бе осъществена за първи път в света през 2002 в Детската болница в Бостън именно от екипа на професор Ким и успешно се практикува в клиниките в САЩ и Канада вече 6 години. Заболяването на Георги Борисов не само е единствено по рода си в България, но и изключително рядко срещано в света, затова е крайно наложително към него да се подходи с необходимата сериозност и загриженост, каквито, за съжаление, до сега не бяха показани от Вас и от ръководената от Вас организация.

Искаме да Ви уверим, че случаят на Георги вече е добре известен както на обществеността в Америка, така и на американския посланик в България г-н Джон Байърли, който с голяма загриженост следи развитието му и полага усилия Георги да бъде лекуван по най-подходящия за него начин.

Настояваме в близките дни да има разрешение по въпроса за лечението на Георги в чужбина и поради факта, че молбата на семейството до Комисия за лечение в чужбина за финансиране на операция на Георги датира от 29 май 2007 година и до този момент няма реално решение на неговия случай.

Към настоящето писмо прилагаме биографиите на американските лекари, цялата информация за процедурата STEP и кореспонденцията ни с тях.

При желание от Ваша страна за повече информация, прилагаме и адресите на лекарите.

С уважение:

Гергана Барабонкова - gergana@save-darina.org

Екипът на "Спаси, дари на..." - team@save-darina.org ;
гр. София; п.к. 1680; пощенска кутия № 61

Приложение:

Международен регистър за STEP процедура

**International Serial Transverse Enteroplasty (STEP)
Data Registry :**

Линк: <http://www.childrenshospital.org/cfapps/step/index.cfm>

Операция STEP на живо от Детската Болница в Бостън- 3 Април, 2006 год.

<http://www.or-live.com/childrenshospitalboston/1361/>

За да се гледа операцията е необходимо да се инсталира програмата Real Player и да се кликне на View Live Webcast.

Публикации:

Вестник „Ню Йорк Таймс“:

http://www.childrenshospital.org/chnews/media/nytimes_mirror.htm

Детска болница, Бостън:

<http://web1.tch.harvard.edu/chnews/05-23-03/step.html>

Биографии на:

D-r Heung Bae Kim, MD, Children's Hospital Boston

Heung Bae Kim, MD

Assistant Professor of Surgery

Surgical Director, Liver, Intestine, and Multivisceral Transplantation Center

Children's Hospital Boston

Harvard Medical School

300 Longwood Avenue, Fegan 3

Boston, MA 02115

(617) 355-8544

Or for more information regarding transplantation: 1-888-CHLIVER

http://children.photobooks.com/directory/profile.asp?dbase=main&setsize=5&pict_id=1764234

heung.kim@childrens.harvard.edu

D-r George V. Mazariegos, MD, Children's Hospital of Pittsburgh

Director, Pediatric Transplantation

Associate Professor of Surgery, University of Pittsburgh School of Medicine

Faculty, McGowan Institute for Regenerative Medicine

Pediatric Transplantation

Children's Hospital of Pittsburgh

3705 Fifth Ave.

Pittsburgh, PA 15213

412-692-6110

412-692-6116 Fax

http://www.chp.edu/bio2/mazariegos_g.php

george.mazariegos@chp.edu

Кореспонденцията на доц. Желев, лекуващия Гошко, и на членове на екипа ни с американските лекари:

From: **Mazariegos, George** [mailto:George.Mazariegos@chp.edu]

Sent: Monday, January 14, 2008 1:22 PM

To: Tassaró, Elizabeth; Guergana Barabonkova; Picarella, Alessio

Cc: Spada, Marco

Subject: RE: Bulgaria-Patient Georgi

Thank you for the material on your patient. What was the date of the contrast study? It certainly seems that there is significantly dilated bowel that might be able to be addressed in surgery and hopefully help his condition. Dr Spada's team will followup with you about how to arrange the visit and what will be needed and I will be glad to assist as possible.

Best regards,

George Mazariegos

-----Original Message-----

From: Tassaró, Elizabeth

Sent: Mon 1/14/2008 7:57 AM

To: Mazariegos, George; 'Guergana Barabonkova'; Picarella, Alessio

Subject: FW: Bulgaria-Patient Georgi

From: **Christo Zhelev** [mailto:christo.zhelev@gmail.com]

Sent: Sunday, January 13, 2008 11:41 AM

To: Tassaró, Elizabeth

Subject: Bulgaria-Patient Georgi

Dear Colleagues,

We are sending you as attach. the medical history, images and pictures of our patient Georgi.

Thank you for your help.

--

Dr. Christo Zhelev MD, PhD

Associate Professor

University Pediatric Hospital

Clinic of Gastroenterology and Hepatology

Bulgaria

1612, Sofia

Acad. I. Geschev str. 11

Tel. / Fax: +3592 952 00 51

e mail: christo.zhelev@gmail.com.

I just looked at all the records. I think that Georgi would benefit greatly from a STEP procedure as well as optimization of medical management. Gloria, who in GI did you send the records to? How do we stand on getting Georgi here?

Thanks,
HB

Heung Bae Kim, MD
Assistant Professor of Surgery
Surgical Director, Liver, Intestine, and Multivisceral Transplantation Center

Children's Hospital Boston
Harvard Medical School
300 Longwood Avenue, Fegan 3
Boston, MA 02115
(617) 355-8544

-----Original Message-----

From: **Guergana Barabonkova** [<mailto:guerganab@steffian.com>]
Sent: Thursday, January 24, 2008 10:57 AM
To: Kim, Heung
Subject: RE: STEP/ Child from Bulgaria/ Email 1 of 3

Dr. Kim,

Thank you for you email.
I will send you the medical information in three separate emails, because the file from the doctors in Bulgaria is very big.
I have been contacting the International Department at Children's Hospital in Boston and they are reviewing Georgi's medical records. We are waiting for an information from them if the Hospital will be able to assist and to provide any financial help to the family.
In the mean time I have contacted the Ray Tie Medical Aid Foundation in Boston and they will review Georgi's case as well, but they are waiting for the hospital in Boston to review his case first.
Georgi's parents are currently in the process of campaigning in Bulgaria in order to raise the funds for their son's surgery and the hospital stay in the United States.
I will send you an update as soon as I have any new information.

Please, find attached Georgi's medical records.

Thank you and have a great day!

Guergana
(Email 1 of 3)

-----Original Message-----

From: Kim, Heung [<mailto:Heung.Kim@childrens.harvard.edu>]
Sent: Wednesday, January 23, 2008 5:39 PM
To: Guergana Barabonkova
Subject: RE: STEP/ Child from Bulgaria

I have not received anything recently. Feel free to send copies to me directly. How are the arrangements for coming here going?

Thanks,
HB

Heung Bae Kim, MD
Assistant Professor of Surgery
Surgical Director, Liver, Intestine,
and Multivisceral Transplantation Center

Children's Hospital Boston
Harvard Medical School
300 Longwood Avenue, Fegan 3
Boston, MA 02115
(617) 355-8544

-----Original Message-----

From: Guergana Barabonkova [<mailto:guerganab@steffian.com>]
Sent: Tuesday, January 22, 2008 12:03 PM
To: Kim, Heung
Subject: RE: STEP/ Child from Bulgaria

Good morning Dr. Kim,

Could you please let me know if you have received the additional medical information for Georgi from Bulgaria. I have submitted it to the International Department of Children's Hospital last week. If not, I can send it to you directly. Georgi's parents are very hopeful that your team will perform the surgery for him.

Best regards and thanks for everything,

Guergana

Guergana Barabonkova LEED(r) AP

Steffian Bradley Architects-Celebrating 75 Years Boston * London *
Guangzhou * Barcelona

100 Summer Street
Boston, MA 02110-2106
9th Floor
USA
T 617.305.0738 [direct]
T 617.305.7100
F 617.305.7199
www.steffian.com

-----Original Message-----

From: **Kim, Heung** [<mailto:Heung.Kim@childrens.harvard.edu>]

Sent: Monday, December 10, 2007 5:20 PM
To: gergana@save-darina.org; Guergana Barabonkova
Subject: RE: STEP/ Child from Bulgaria

Sorry for the delay in response. I did send an email to you this morning, but only to the first address. I have looked at the films and it looks like he has dilated bowel, which makes him a candidate for a STEP. Please let me know if they plan to come here for evaluation and surgery, or if they plan to go somewhere else. I just tried calling the number you left with Meredith today, but got no answer.

Thanks,
HB

Heung Bae Kim, MD
Assistant Professor of Surgery
Surgical Director, Liver, Intestine,
and Multivisceral Transplantation Center

Children's Hospital Boston
Harvard Medical School
300 Longwood Avenue, Fegan 3
Boston, MA 02115
(617) 355-8544

-----Original Message-----

From: gergana@save-darina.org [<mailto:gergana@save-darina.org>]
Sent: Thursday, December 06, 2007 6:21 AM
To: Kim, Heung
Subject: RE: STEP/ Child from Bulgaria

Dear Dr. Kim,

Yesterday I called your office and your secretary told me that the X-rays of Georgi are with you. Did you have a chance to look at them? The parents are waiting for your opinion if their son is eligible for a STEP procedure.

Please, copy your response to the following email address :
guerganab@steffian.com, because it seems I have problems with this email.

Thank you,

Guergana